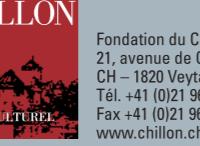




## טיירת שיין

מבקרים ומבקורות יקרים,  
ברוכים הבאים לטירה.  
אנו שמחים לארח אתכם!

אם צטרכו לאגדות Chillon du Château Amis, תוכלו ליהנות  
מיירוניות ריבים, כגון כניסה חופשית והנחה בקניית יין Clos de Chillon.



SITE CULTUREL  
SUISSE

Hebreu



אנו מוקאים שביקורכם בטירה היה מעניין ומהנה. אנו מודים לכם על ביקורכם.

אם תרצו מזכרת מالطירה, תוכלו לבקר בחנות שם תוכלו לקנות את היין המצריoun Chasselas, יין שאוללה (Clos de Chillon) נפלא, אשר מבשיל וממולא לבוקרים בטירה. בחנות תוכלו למצוא גם דברי דפוס רבים, מזכרות, גליות וצעצועים.

אם השתמשתם במדריך אודיו אנא החזרו אותו חזרה למקום שבו שכרתם אותו ובכךו חזרה את תעודתכם.

ניתן לשכור אוולות מסוימות בטירה עבור ארוחות חיניגיות, קבלות פנים או קונצרטים. תוכלו למצוא ערך מידע באתר האינטרנט שלנו ([www.chillon.ch](http://www.chillon.ch)).

במקום פסוטולי זה ניתן גם להציג ימי הולדת לילדים (בגיל 4 עד 12) ולארון סיורים מודרכים פרטיים.

כדי להתעדכן בכל מה שקרה בטירה, תוכלו להרשם לניוולטර החדשני שלנו ([www.chillon.ch](http://www.chillon.ch)).

אם צטרכו לאגדות Chillon du Château Amis, תוכלו ליהנות מהירוניות ריבים, כגון כניסה חופשית והנחה בקניית יין Clos de Chillon ([www.chillon.ch](http://www.chillon.ch)).

## נשמח לקבל את פניכם שוב בקרובי!

כשת:redro במדרונות של מגדל העוז, תעבורו דרך החצר השלישייה, השניה והראשונה, ותגיעו לייצאה.

49. מגדל שמירה (B) מגדל השמירה בכנסייה, המכונה לעיתים מגדל השער, בניית כל הנארה כדי להגן על הגשר ועל הכנסייה לטירה.

בקומה זו היו מגורים לשומרם. היום נמצא במגדל דירת שרדר.

50. מעבר הגנה מקרה (E, N, P, A) מעבר ההגנה נשקף נוף מריהביב. באולם, במאה-16 קרס בנין זה ונחרס כליל. חדר הפקידים בקומה התחתונה שוחרר כבלו בתחלת המאה-20.

על סמך שידדים של אלמנטים דקורטיבים מהמאה-13, אפשר היה לשחרר בשנים 1947-1948 את צירוי הקיר על כל הקירות. ציר התקרה התב�ס על מסכים מטה העיניים.

51. חדר הדגמים (Y) חדר זה, שנבנה לפני תחילת המאה-13, ממוקם מתחת לקפלה (חדר תפילה) הפרטית של משפחת סבי. הדגמים המוצגים בו ועשויו בתחלת המאה-20, על פי הדגמים שנוצרו לאחר החזרת הראשונה והשניה והאחר את הנטה על כל השלב.

52. אוצר ומגדל עוז (K) בחלק זה של המבנה מסוף המאה-13 אוכסנו חפצים יקרי ערך, סטטואים בעלות, תעוזות קלף שונות ובין היתר גם ארכיטקט בית סבו. בשנת 1815 הפכו את המבנה לחדר מדרגות.

לכו לפיה המספרים עד למגדל עוז.

53. מגורים (H) בניית המגורים שנבנה בסוף המאה-12, תחילת המאה-13, שימש הן כמחסן והן כמקום מקלט, סמל של כוח, אבל גם מגדל שימש כבית כלא. במאה-15 התמוטט ונחרס רוק בראשית המאה-20 נבנה מחדש.

54. מגדל העוז (J/I) מגדל העוז עומד כמעט במרכז הסלע של שיון; הוא כנראה מן המאה-11. זה היה מקום מקלט, סמל של כוח, אבל גם מגדל שימר לא לטירות הגנה, מגורים זמינים, וכחנה. מאוחר יותר שימש ככלא ומכחון תחמושת. מטען בטיחות, הכנסה הייתה בחלק העליון וניתן היה להגיע אליה רק באמצעות סולם או גשר מתרומם. במקור מגדל העוז לא היה כל כך גבוה כפי שהוא עכשווי: הוא הוגבה פעמיים (תאריך העומס הראשוני אינו ידוע, בפעם השנייה בתקילת המאה-14) ולבסוף התנשא לגובה של כ-26 מטרים. בעבר, רק הקומה הראשונה הייתה למוגרים. בכהלן השיחזור במאה-20, הותקן גרגס מדרגות, כך שאפשר להגיע עד לראש המגדל ולhinנות מנוף פנורמי של הטירה והסביבה. אוסף הנשק קישור יריד, חרבות, רובים, חניתות וכו') מוצג באולמות 43 ו-44.

55. החצר הריבועית (H) החצר הריבועית בעלייה החומה הפנימית, תוכננה על במדרגות של האולם הדגמים, חצתה החצר השלישייה ובערו ישר לחץ העת והוצבו שם מטחנת קמח ומסחנת ענבים. בשנת 1839 שונה ייעוד האולם שоб לאולם השוחרים, כמו גם החלונות בצד האגם, הם מהמאה-15.

56. החצר הגדולה (Z) שלושת המגדלים העגולים למחצה, נבנו בין-1203-1230. מאותר יותר הגביהו אותם מספר פעומים והתאימו אותם לצרכי הגנה של הטירה. מגדל הרואן מגדל ההגנה השני. חלק מאוסף הנשק מוצג כאן.

57. מגדל הגדה (42) בין המאה-13 והמאה-15 הוא חדר דינויים ("חדר דין") גובל בקורסיה לוג'יה (מעיין פרוזדור עם דודים מקורה), لكن קראו לו Logia magna parlamenti. שלטי סבי ושליט הטירה קיבלו כאן קhalb וערכו משפטים.

58. לטרינה (46) החדר החדשני, אשר צויר צמן מה הוא נהרס ואיז שימש כעמדת פיקוד לשמירה על החצר הראשונה. בסוף המאה-17 נבנתה שם נפהיה. ב-1836-1837 איחסנו בו ארגזי תחמושת לארטילריה.

59. מגדל הגנה (C) המגדל השלישי נבנה במאות-16 ו-17, והוא זהה במבנהו למגדל שנבנה לפניו. הוא שימש את חיל המחב ששהה בבסיס הצבי שבטרינה ותפקידו היה לפקח על אזור הכנסייה.

60. מגדל הגדה (42) המגדל השלישי נבנה במאות-16 ו-17, והוא זהה במבנהו למגדל שנבנה לפניו. הוא שימש את חיל המחב ששהה בבסיס הצבי שבטרינה ותפקדו היה לפקח על אזור הכנסייה.

61. טרינה (46) בית השימוש (ב-1866-1867 נבנה החדר החדשני, אשר צויר צמן מה הוא נהרס ואיז שימש כעמדת פיקוד לשמירה על החצר הראשונה. בסוף המאה-17 נבנתה שם נפהיה. ב-1836-1837 איחסנו בו ארגזי תחמושת לארטילריה.

62. טרינה (42) המגדל השלישי נבנה במאות-16 ו-17, והוא זהה במבנהו למגדל שנבנה לפניו. הוא שימש את חיל המחב ששהה בבסיס הצבי שבטרינה ותפקדו היה לפקח על אזור הכנסייה.

63. מגדל הגדה (46) המגדל השלישי נבנה במאות-16 ו-17, והוא זהה במבנהו למגדל שנבנה לפניו. הוא שימש את חיל המחב ששהה בבסיס הצבי שבטרינה ותפקדו היה לפקח על אזור הכנסייה.

64. טרינה (42) המגדל השלישי נבנה במאות-16 ו-17, והוא זהה במבנהו למגדל שנבנה לפניו. הוא שימש את חיל המחב ששהה בבסיס הצבי שבטרינה ותפקדו היה לפקח על אזור הכנסייה.

65. מגדל השמירה (B) מגדל השמירה בכנסייה, המכונה לעיתים מגדל המגדל השמירה לטירה.

66. החדר החדשני (W) גם חדר זה היה שומר לסביבים Camera nova - מגדל החדשני. שמו היה שומר לשיטות כלומר החדר החדשני ליד התנור הנגדל. חורי הווד המהו של העותה לשיקום הטירה נפgeoו כאן בשנות-30, لكن החדר נקרא גם חדר הווד לשיקום הטירה. המגדל עוטה אבן, שנוסף בשנות-1887-1888, הייתה אחראית לשיקום הטירה והפעלתה עד 2002, בתמיכת קנטון Vaud. מ-2002 אחראית הקרן Fondation du Château de Chillon על המשימה הזאת.



